

Vergadering van de verenigde afdelingen  
Samenstelling van de VCT

Zitting van 22 mei 1997

Aanwezig: Mevr. A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS, voorzitter;

Nederlandse afdeling: de heer VAN EECKAUTE, ondervoorzitter;  
de heren BOES, MEEUS en VAN BUYTEN,  
vaste leden;

Franse afdeling: de heer BERTOUILLE, ondervoorzitter;  
mevrouw SOUGNE, de heren LURQUIN en  
MOORAT, vaste leden;  
de heer CARETTE, plaatsvervangend lid;

Duitstalig lid: de heer WEHR, vast lid.

Secretarissen: de heer BUSINE, bestuursdirecteur;  
de heer PROOT, bestuurssecretaris.

29.130/I/PN  
JJP/MM

Bij brief van 16 april 1997 heeft de heer K. PINXTEN, Minister van Middenstand en Landbouw, de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) om advies gevraagd inzake een ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), van de graden van de personeelsleden van het secretariaat van de Hoge Raad voor de Middenstand (HRM) die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen en inzake een ontwerp van koninklijk besluit houdende de vaststelling van de taalkaders van voormelde instelling.

De bij de HRM erkende syndicale organisaties werden geraadpleegd overeenkomstig artikel 54, 2e lid SWT.

Op grond van de artikelen 43 § 3, 5e lid; 60 § 1 en 61 § 5 SWT hebben de verenigde afdelingen van de VCT de ontwerpen van KB ter zitting van 22 mei 1997 onderzocht en als volgt met eenparigheid van stemmen geadviseerd.

\*

\*

\*

I) Het ontwerp inzake de trappen van de hiërarchie

Het ontwerp stelt de trappen van de hiërarchie als volgt vast:

TrapGraden

1	secretaris-generaal en adjunct-secretaris-generaal
2	adviseur
3	adjunct-adviseur
4	eerstaanwenzend vertaler en vertaler eerstaanwenzend boekhouder en boekhouder eerstaanwenzend directiesecretaris en secretaris
5	bestuurschef en bestuursassistent
6	klerk

De indeling van de graden gebeurt grotendeels in overeenstemming met het statuut van het rijkspersoneel (2e fase) en het artikel 1 van het koninklijk besluit nr. I van 14 september 1994 zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 3 juni 1996.

In het ontwerp is er geen artikel opgenomen dat stelt dat voor de toepassing van de SWT de vlakke loopbaan en de ambtenaar die titularis is van één van de graden ervan, gerangschikt worden onder de laagste graad van die loopbaan.

Dit dient te gebeuren vermits er in trap 4 nog vlakke loopbaan opgenomen zijn.

Voor het overige oordeelt de VCT gunstig over het ontwerp van koninklijk besluit.

## II. Het ontwerp inzake de taalkaders

De minister stelt voor de 14 betrekkingen als volgt te verdelen (art. 1):

Trappen van de hiërarchie	Aantal betrekkingen	N kader	F kader
1	2	1	1
2	2	1	1
Tot. 1 & 2	4	2	2
3	2	1	1
4	3*	2	2
5	3*	1	1
6	2	1	1
Tot. 3-6	10	5	5

\* 1 betrekking zal volgens de noodwendigheden aan de Nederlandse of Franse taalrol worden voorbehouden.

Totaal trappen 3-6 :  $5N/5F = 50\% N - 50\% F$ .

De 2 betrekkingen in uitdoving worden als volgt verdeeld (art. 1)

Trap	N	F
3	1	1

a) Wat de directiebetrekkingen betreft

Er is pariteit op de eerste twee trappen en gelet op het geringe aantal betrekkingen op die trappen dient er geen tweetalig kader te worden opgericht. De verdeling is conform art. 43 SWT.

b) Wat de trappen 3 tot en met 6 betreft

De minister verwijst wat de cijfers inzake werkvolume betreft in zijn motivering naar de cijfers zoals ze door de VCT werden onderzocht n.a.l.v. de bestaande taalkaders (advies VCT nr. 28.165 van 5 december 1996). De minister bevestigt dus de  $50\%N - 50\%F$  verdeling van het werkvolume.

De VCT aanvaardt deze bevestiging en verwijst daarvoor naar de onveranderde toestand sedert haar recent advies nr. 28.165 en naar de motivering in voornoemd advies. Deze motivering luidde als volgt:

"De minister geeft informatie aangaande de taken en opdrachten van de HRM en verwijst naar de artikelen 15 en 22 bis van de bij KB van 28 mei 1979 gecoördineerde wetten inzake de organisatie van de Middenstand die de taken van de HRM vaststellen.

Artikel 15 van voornoemd KB stelt het volgende :

'De Hoge Raad voor de Middenstand heeft tot taak het bestuderen en het voorstellen van alle maatregelen die ten goede komen aan de professionele, economische, sociale en morele ontwikkeling van het ambachtswezen, van de kleine en middelgrote handel en van de kleine en middelgrote nijverheid, alsook van de vrije beroepen en de andere zelfstandige intellectuele beroepen.

Hij richt zijn adviezen en voorstellen aan de betrokken minister alsmede aan de Minister van Middenstand en, voor de kwesties die binnen hun ambtsgebied liggen, aan de nationale raden die op economisch of sociaal gebied bevoegd zijn, hetzij op eigen initiatief, hetzij op hun aanvraag.

Deze adviezen of voorstellen worden geformuleerd in de vorm van een verslag dat de verschillende standpunten die er worden uiteengezet weergeeft.'

Artikel 22 bis heeft betrekking op de Commissie COMFORM; een raadgevende commissie in het kader van de HRM opgericht en die als taak heeft het bestuderen van de vereenvoudiging der administratieve formaliteiten opgelegd aan de zelfstandigen en aan de kleine en middelgrote ondernemingen en het ter zake formuleren van adviezen bestemd voor de bevoegde autoriteiten.

Uit de eenvoudige verwijzing naar het feit dat de HRM een federaal orgaan is dat systematisch in de twee talen werkt, kan niet voldoende afgeleid worden dat een 50/50-verdeling aangewezen is.

Uit de door de minister geleverde informatie inzake de taken en opdrachten van de dienst, meer bepaald de hierboven geciteerde artikelen 15 en 22bis van het KB van 28 mei 1979 blijkt evenwel dat de activiteiten louter het karakter hebben van studie en conceptie.

De VCT aanvaardt voor taken van studie en conceptie een 50/50-verdeling."

Voor de trap 4 en 5 samen wordt één betrekking voorbehouden die volgens de noodwendigheden aan de N of F taalrol zal worden toebedeeld. Dit is strijdig met artikel 43 § 3 SWT luidens welk de Koning het aantal betrekkingen dat aan het Nederlands en het Frans kader dient toegewezen, bepaalt. Het voorbehouden van betrekkingen naargelang van de noodwendigheden heeft immers tot gevolg dat niet de Koning in het daartoe getroffen besluit bepaalt hoeveel betrekkingen elk taalkader omvat, maar integendeel dat bij de benoeming zelf in een voorbehouden betrekking, deze aan een bepaald taalkader wordt toegewezen.

**Conclusie**

De VCT adviseert gunstig wat de globale verdeling van de betrekking betreft, doch ongunstig wat de verdeling op de trappen 4 en 5 betreft, vermits er daar sprake is van een voorbehouden betrekking. De minister dient de betrekkingen te verdelen, bijvoorbeeld als volgt:

trap	totaal	N.	F.
4	3	2	1
5	3	1	2

of

trap	totaal	N.	F.
4	3	1	2
5	3	2	1

Dit advies wordt gestuurd aan de heer K. PINXTEN, minister van Landbouw en KMO die, overeenkomstig artikel 61, § 3, 2e lid SWT verzocht wordt de Vaste Commissie voor Taaltoezicht het gevolg mee te delen dat hij eraan zal geven.

Gegeven te Brussel op 22 mei 1997.

De Secretarissen,

De Voorzitter,

J. PROOT J.M. BUSINE

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS